

1897-10-24

SENDER

Friedrich Deneken

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Mentioned people:
Den Frie Udstilling
Paul Gauguin
Herman A. Kähler
Alfred Mohrbutter
Juliette Willumsen

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: Avisudklip 1897-1900

TRANSCRIPTION

KAISER WILHELM-MUSEUM

Crefeld, den 24.Okt.97

Ærede Herr Willumsen

Jeg takker Dem og Deres Hustru mange Gange for alt hvad De har sendt og for det der endnu er i vente. Hr. Mohrbutter skrev mig engang, at jeg for min Kunstudstilling her fremfor alt maatte sørge for at faa en "star". Det er uden Tvivl at Deres Arbeider vil være

denne "star". Deres plastiske og keramiske Arbeider skulle danne Midten i den store Frontsal, som vil rumme den keramiske Afdeling. De hvide Figurer komme i en Vitrine, som laves i de passende Dimensioner, og som bliver Centrum af det hele; ved Siden af i en stor Vitrine (fritstaaende) Deres keramiske Arbeider, alt paa Guldgrund som i den "Fri Udstilling". Ved

Væggen vil jeg opstille de store plastiske Arbeider, Krigen i Midten, deriblandt Grønt (div. Træer i Potter).

	1	2	3	4	5
De Morg an ¹	Berliner Porcellæn	A	I	U	Kgl. Porcelænf. ²
		III	IV	V	

1-5 Vinduer ud til "Karlsplatz"

I og II Hr. og Fru Willumsen

III-V Store Plastiker af Hr. Will.

A Ubestemt, Frankrig, Tyskland eller H Kähler.

Da Vitruererne endnu ikke ere ganske færdige, har vi ikke udpakket alt, men af Deres Sager dog det meste. De hvide Figurer ere uskadte, ligeledes alt øvrige undtagen det store brune Hoved, saa laa for tæt paa Krigen og derfor har taget Skade paa den øvre Bagkant.

Men de to Skaar som ere udbrudt³ passe nøjagtig i Hullet, saa at der ikke vil være nogen Feil at se; alligevel gør det mig meget ondt at dette betydelige Stykke har lidt Skade. Iøvrigt har jeg kun fundet Laaget af den store Potte stødt paa Kanten. Vi vil haabe at de faa Dele, der er i den lille Kasse, ere intakt.

Saasnart Museet er aabnet (d. 3-Nov) skal jeg skrive mere. Jeg haaber at denne Udstilling vil blive en grand succes for Dem. For hver Oplysning, biografisk og forklarende, skal jeg være dem taknemmelig. Tak for Gaugins Figur.

Jeg har glemt hvad De fortalte mig om Barnet. Fortæl mig lidt om Deres Meninger og Idéer. Venlig Hilsen og Anbefaling til Dem og Deres Hustru. Forbindtligt

Deres ærbødige F. Deneken

Hvad skal jeg kalde Gauguins Figur og hvad skal jeg sige derom?

¹ Evt. William De Morgan (1839-1917)

² Se Denekens skitse over ophængningsplanen på side 3

³ Deneken har tegnet en skitse af skaderne og har noteret:
Hovedet set ovenfra
IIIII udbrudt

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Krigen* (1897) Stentøj, 65 cm. Ribe Kunstmuseum, inv. nr. RKMs0461
J.F. Willumsen: *Refleksion* (1896) Stentøj med rødbrun kobberglasur, 51 cm. J.F. Willumsens Museum, Acc 3290
Paul Gauguin: *La Luxure* (ca. 1890) Bæ, 70 x 14.7 x 11.8 cm. J.F. Willumsens Museum, G.S. 14



KAISER WILHELM-MUSEUM

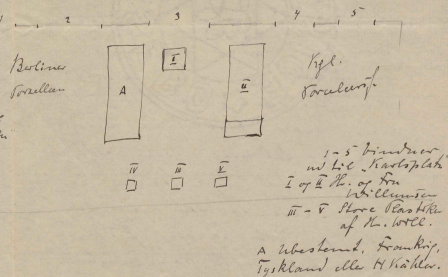
Crefeld, den 24. Okt. 94

Errede Herr Edlmannsen

Teg takker Dem og Deres
hustru mange Gange for
alt hvad De har sendt og
for det der endnu er i vente.
Hr. Mohrbutter skrev mig
engang, at jeg for min
Kunstudstilling her fremfor
alt maatte sørge for at faa
en "star". Det er uden Tvivl
at Deres Arbejder vil være

venne stav". Deres plastiske
og keramiske Arbejder skulle
sammen høre i den store
Frontsal, som vil rumme
den keramiske Afdeling. De
brødt Figurer kommer i en
bühne, som laves i de
passende Dimensioner, og
som bliver Centrum af det
hele; ved siden af i en
stor Bühne (forblaaende)
deres keramiske Arbejder,
alt paa Gulvet som i
en "fri bestilling". Ved

Baggen vil jeg opstille de store
plastiske Bobeser, Kirpen +
Mistern, der blandt Jæger (d.v.
Træ + Rotter).



Da bitumenene endnu ikke var
ganske færdige, har vi ikke udpakket

faa snart huseel i aabud (d. 3. hoo)
 ofat jeg ofte mere. Jeg haaber at
 denne udsigt vil blive en god udsigt
 for dem. For hver oplysning, geografisk
 og forhistorisk, ofat jeg mere den da-
 mens. Iak for Goupin-figurer.

alt, men af Deres Papper dog
 det meste. De hvide figurer
 ere uskaarde, ligeledes alt
 grøne indlagte det store
 brune stovet, som laa for tækt
 paa tvægen og derfor har taget
 skade paa den gode Bapkaub.
 # Hovedet
 seer
 ovenfra

men de ^{uabrudt} # to skaar som
 ere uabrudt  passe upiagtlig
 i Hullet, saa at der ikke vil
 være nogen feil at see; allige-
 vel pør det mig meget ondt
 at dette betydelige stykke har
 lidt skade. Iøvrigt har jeg
 kun fundet haaget af den
 store Rotte skidt paa kanten.
 Vi vil haabe at de paa det,
 der er i den lille Kasse, er intakt.